

China's IP in foreign eyes

China's ZTE is not as well-known as Apple or Samsung, but it is one of the world's largest telecom companies. And while Silicon Valley regards itself as the global home of innovation, the Chinese mobile maker has, in recent years, filed more patents than any other firm.

中国的中兴通讯并不像苹果或三星那样被全球人所知,但它是世界上最大的通信公司之一。虽然美国硅谷仍以全球创新之家自居,中兴通讯却在最近几年提交比硅谷任何一家公司都多的专利申请。

有调查表明,中兴通讯在2013年成为全球增长最快的4G手机供应商。据最新报告显示,去年其国际业务实现营业收入达396亿元人民币,占全部营业收入的52.6%。

Lenovo splashes \$100M to get mobile patents from Unwired Planet

联想集团:1亿美元购买国外专利意欲何为?

On March 21, Lenovo announced that it has purchased a portfolio of 21 batches of patents from Unwired Planet Inc for 100 million U.S. dollars. This is the Lenovo's second overseas buyouts for mobile technology within two months.

“Lenovo is redoubling its efforts to acquisition to fuel growth, whose goal is to have IP advantage in mobile web,” said Li Shunde, director of Law and IP faculty in the university of China Academy of Science.

after it bought Motorola's smart phone business. Everything seemed ready. “After two big acquisitions, Lenovo has owned 4,500 mobility patents, taking a big step towards internationalization,” added Li.

据介绍,联想集团此次出资1亿美元收购的这些专利组合,至少包括2500余件美国专利,涉及3G和4G移动通信方面的基本技术、核心技术和应用层面技术等多个领域。

的使用权。这已经是近两个月内联想集团针对移动通信领域发起的第二次海外收购。 “这样紧锣密鼓的海外收购,其实目标十分明确,就是在移动互联网领域拥有知识产权优势。”



布局,缩小与国际市场的差距,使企业实力迅速增强的途径。李顺德进一步指出,成功实现“走出去”的中国企业,在掌握知识产权方面不但要会“拿来”,更要不断提高自身知识产权能力,才能在激烈的市场竞争中立于不败之地。

EXPRESS

雪佛龙 trademark used in automobile approved “雪佛龙”汽车商标终审获维持

Chongqing man named Ji Jinchun filed a trademark registration of 雪佛龙 on automobile and motorbike, which was challenged by the U.S. Chevron IP Company, a subsidiary of Chevron Group.

similar trademark with its 雪佛龙 trademark, which was registered on petroleum and industrial oil. As a trademark, 雪佛龙 has gained popularity among the consumers, in addition automobile and motorbike have been closely related to gasoline.



gained popularity among the customers, Chevron could not prove that the trademark gained popularity on automobiles. So ordered. (by Zhang qianyu)

(下称引证商标)构成近似商标。“雪佛龙”作为雪佛龙集团的商号经过长期使用已经具有一定知名度,且汽车、摩托车等商品与石油具有密切联系,被异议商标的使用不但会损害雪佛龙公司的在先权益,还会造成消费者的混淆与误认。



Another Chinese smartphone maker, Xiaomi is all set to enter the Indian market. Xiaomi, which will be the third known Chinese player, is working on forming relationships with telecom operators and partners in India.

作为进驻印度的第3个知名中国手机企业,小米手机正致力于达成与印度电信运营商及合作伙伴的关系。小米有其独特的商业模式,即只在互联网上销售数量有限的智能手机。

印度智能手机市场主要被三星这样的跨国巨头公司占据。然而,由于缺乏设计创新,人们已经开始对其失去兴趣。低价位手机在印度市场有很大的份额,要占领这个新市场,小米必须想出独特的新思路和创意。

Shanghai

A district-level IP conference was held by Shanghai IP Office recently, which discussed and arranged 13 tasks of improving patent quality and facilitating patent commercialization and so on.

近日,上海市知识产权局组织召开2014年区县知识产权工作会议,分析了当前上海知识产权工作形势,部署了2014年区县知识产权工作重点,即具体做好提升专利创造质量、促进专利转化运用等13项工作。

日前,天津市工商行政管理局东丽分局程林工商所监管干部联合社区工作人员在辖区内超市向现场消费者普及了新版消费者权益保护法及消费维权知识。

Tianjin

日前,天津市工商行政管理局东丽分局程林工商所监管干部联合社区工作人员在辖区内超市向现场消费者普及了新版消费者权益保护法及消费维权知识。同时,执法人员还向现场消费者讲解了如何防范违法传销活动的手段,提高了消费者的法律意识。

日前,河北省石家庄市知识产权局组织开展了全市专利权质押融资

Hebei

日前,河北省石家庄市知识产权局组织开展了全市专利权质押融资银企对接会。光大银行、建设银行、中信银行等5家金融机构代表、部分专利代理机构及资产评估机构代表以及具有知识产权优势的中小型企业代表共同参加了会议。

日前,四川省知识产权工作领导小组出台了《2014年四川省知识产权战略纲要实施推进计划》,共有102项重点任务。其中,做好四川省知识产权战略纲要实施5周年阶段性总结评价工作和重大经济科技活动知识产权评议试点工作引人关注。

Guangdong

The 12th Guangzhou International Light and Audio Exhibition was held at Guangzhou Pazhou International Exhibition Center recently. During the exhibition, Guangdong IP Assistance Center provided comprehensive patent services by giving advices on patent application for the public.

近日,第十二届广州国际灯光、音响展览会在广东省广州琶洲国际会展中心举行。驻会期间,广东省知识产权维权援助中心工作人员认真解答公众对提交专利申请及专利维权方面的问题,为展会提供了全面的专利维权服务。

日前,四川省知识产权工作领导小组出台了《2014年四川省知识产权战略纲要实施推进计划》,共有102项重点任务。其中,做好四川省知识产权战略纲要实施5周年阶段性总结评价工作和重大经济科技活动知识产权评议试点工作引人关注。

Sichuan

Currently, Sichuan IP lead group has formulated a promotion plan on implementation of Sichuan IP Strategy. The plan involves 102 major tasks including a stage summary of five years of implementation of the strategy and IP evaluation pilot project on vital economy activities.

IP Brief



英文翻译 柳鹏 Translator Liu Peng 责任编辑 王璐 Executive Editor Wang Lu